

BUREAU DES COMMISSAIRES

Compte rendu de l'assemblée du 13 novembre 1912, a. m.

Son Honneur le Maire L. A. Lavallée; MM. Dupuis, Ainey et Lachapelle.

1.—Il est

Résolu: De demander à l'Ingénieur en Chef de faire rapport si, étant donné les nouveaux camions automobiles qui peuvent prendre des charges de 4 à 5 tonnes, et par conséquent, concentrer sur un point donné toute charge, les chaussées des rues, telles que construites actuellement, peuvent supporter ces charges, et étant donné la nature du sous-sol dans plusieurs endroits, s'il n'y a pas lieu de réglementer ou pour limiter la capacité de ces voitures ou pour limiter leur circulation sur certaines rues de la Ville.

2.—Soumis un rapport du Surintendant du département de l'Inspection des Aliments, au sujet d'une lettre de M. Noé Raymond concernant la qualité du lait fourni par les cultivateurs.

Déposé aux archives.

3.—Soumis un rapport du Chef du Département des Incendies transmettant avec recommandation de payer un compte de la maison Lamontagne Ltée, au montant de \$308.50 pour articles fournis audit département au cours de l'année 1907.

Résolu: De faire rapport au Conseil recommandant de payer ledit compte.

4.—Soumise une offre de M. Vitalien Poissant de céder à la Cité sa propriété située sur la rue de Lorimier, au prix de l'évaluation municipale, plus 20%, en rapport avec l'expropriation de la rue Gauthier.

Résolu: De référer au Président du Bureau des Estimateurs pour rapport dans le plus bref délai possible.

5.—Soumise une communication du Secrétaire de la Canadian Fire Underwriters Association, renouvelant la demande faite par ladite association, à l'effet de faire faire une enquête par des Ingénieurs experts sur l'administration et les opérations de l'aqueduc de la Ville.

6.—Soumise une communication de l'Hon. Sir Lomer Gouin, au sujet des demandes du shérif pour faire faire certaines réparations à la Cour Juvenile.

Résolu: De référer au Département en Loi (M. Atwater) avec prière de produire le rapport qui lui a été demandé à ce sujet.

7.—Soumis un rapport de l'Ingénieur en Chef recommandant de permettre à "The Canada Paper Box Co. Ltd.", de faire des changements à la toiture de son édifice Nos. 23 et 25 rue Cotté, et d'ajouter un étal audit édifice.

Résolu: De faire rapport au Conseil recommandant que ladite permission soit accordée, sujet aux dispositions du règlement 438.

Ajournement.

L. N. SENECAI,

Secrétaire.

Compte rendu de l'assemblée du 13 novembre 1912, p. m.

Son Honneur le Maire L. A. Lavallée; MM. Dupuis, Ainey et Lachapelle.

1.—Soumis un rapport du Chef de Police informant le Bureau que les constables Bluteau et Laflamme sont poursuivis par M. Alberto Denis pour dommages intérêts au montant de \$500 pour prétendue arrestation illégale et recommandant que le Bureau des avocats de la Cité soit prié de se charger de la défense de ces deux constables devant les tribunaux.

Résolu: D'autoriser le Département en Loi à comparaître suivant la recommandation du Chef de Police.

2.—Soumis un rapport de l'Avocat en Chef de la Cité

BOARD OF COMMISSIONERS

Report of meeting held on the 13th November 1912 a.m.

His Worship the Mayor L. A. Lavallée, Messrs Dupuis, Ainey and Lachapelle.

1.—It was

Resolved: That the Chief Engineer be requested to report whether, in view of the new automobile trucks which can carry loads of 4 or 5 tons and therefore concentrate on a given point the whole of such loads, the roadways as now paved, can support such loads and in view of the nature of the subsoil of several places whether it would not be proper to regulate or limit the capacity of said vehicles or limit the traffic thereof to certain streets of the City.

2.—Submitted a report from the Superintendent of the Food Inspection Department, anent a letter from Mr. Noé Raymond, concerning the quality of milk supplied by farmers.

Filed of record.

3.—Submitted a report from the Chief of the Fire Department, transmitting an account from the Lamontagne firm Ltd., amounting to \$308.50 for various articles supplied to the said Department during the year 1907 and recommending that the same be paid.

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said account be paid.

4.—Submitted an offer from Mr. Vitalien Poissant, to cede to the City his property situated on de Lorimier street, for a sum equal to its assessed value, plus 20%, in connection with the expropriation for the opening of Gauthier street.

Resolved: That the same be referred to the chairman of the Board of Assessors with a request that he report thereon within the shortest possible delay.

5.—Submitted a communication from the Secretary of the Canadian Fire Underwriters Association reiterating the request made by the said Association to have an investigation made by expert engineers on the administration and operation of the City's Aqueduct.

6.—Submitted a communication from the Honorable Sir Lomer Gouin, anent the request made by the Sheriff to have certain repairs made to the Juvenile Court.

Resolved: That the same be referred to the Law Department (Mr. Atwater) with a request that he submit the report that has been asked of him in this connection.

7.—Submitted a report from the Chief Engineer, recommending that "The Canada Paper Box Co., Ltd." be allowed to make certain alterations to the roof of their building, Nos. 23 and 25 Côté street, and to add a stall to said building.

Resolved: That a report be made to Council recommending that said permission be granted, subject to the provisions of by-law No. 438.

Adjourned.

L. N. SENECAI,

Secretary.

Report of meeting held on the 13th November 1912, p.m.

His Worship, Mayor L. A. Lavallée and Messrs Dupuis, Ainey and Lachapelle.

1.—Submitted a report from the Chief of Police, informing the Board that constable Bluteau and Laflamme have been sued by Mr. Alberto Dini for damages to the amount of \$500 for alleged illegal arrest and recommending that the City Attorneys be requested to appear on behalf of both these constables before the Courts.

Resolved: That the Law Department be authorized to take charge of the defense of said constables as per recommendation of the Chief of Police.

2.—Submitted a report from the Chief City Attorney